

آپ کی گیس بند کر دی گئی ہے

- **ہم نے آپ کی گیس بند کی ہے کیونکہ:**
آپ نے ماضی کا اپنا بقایا بل ادا نہیں کیا۔
آپ نے اپنا سکیورٹی ڈپازٹ ادا نہیں کیا۔
آپ نے ہمیں اپنے میٹر تک رسائی نہیں دی۔
آپ نے تقاضوں کو پورا نہیں کیا اور/یا سروس کے عمل کے لیے درخواست مکمل نہیں کی۔
سروس کی چوری یا سہولیتی سامان کے ساتھ چھیڑ چھاڑ
ادائیگی مسترد کر دی گئی۔
دھوکہ دہی/مواد کی غلط بیانی۔
- اگر آپ کی آمدنی کم ہے تو اس بارے میں خصوصی قوانین موجود ہیں کہ آیا ہم سردیوں میں آپ کی گیس بند کر سکتے ہیں یا نہیں۔ گھر والوں کی مہمانہ آمدنی کو یکجا کریں اور اپنے گروپ کا تعین کرنے کے لیے چارٹ دیکھیں۔
- اگر آپ کی آمدنی وفاقی غربت کی گائیڈ لائن کا 150% یا اس سے کم ہے تو ہمیں پہلے PUC سے آپ کی سروس بند کرنے کی اجازت لینی ہوگی۔ اگر آپ کو یہ اطلاع موصول نہیں ہوئی کہ ہم نے PUC سے اجازت لی ہے تو ہمیں فوری کال کریں۔
- اگر آپ کی آمدنی 150% سے زیادہ ہے لیکن وہ غربت کی وفاقی گائیڈ لائن کے 250% سے زیادہ نہیں ہے تو ہم آپ کی سروس بند نہیں کریں گے اگر:
1. آپ کے اہل خانہ میں سے کسی کی عمر 12 سال یا اس سے کم یا 65 سال یا اس سے زیادہ ہے؛ یا
2. آپ نے اپنے پچھلے دو مہمانہ گیس بلوں میں سے کم از کم آدھی رقم ادا کر دی ہے؛ یا
3. اگر پچھلے دو مہینوں میں آپ نے اپنی آمدنی کا کم از کم 15% گیس کے بلوں پر خرچ کیا ہے۔

اپنی سروس دوبارہ شروع کرانے کے لیے آپ کو درج ذیل تمام اقدام کرنے ہوں گے:

\$ کے واجب الادا بل کی ادائیگی کا بندوبست کریں
\$123.23 کا ٹرن آن چارج (اس کے علاوہ \$372.00 اگر ہم نے گیس بند کرنے کے لیے سڑک کی کھدائی کی ہے) ادا کریں۔
\$ کے ڈپازٹ کی ادائیگی کریں (اگر ضرورت ہو)

دیگر:

- آپ کو ادائیگی کے بعد ہم سے رابطہ کرنا چاہیے تاکہ اس بات کو یقینی بنایا جا سکے کہ سروس کو واپس آن کرنے اور اپنے احاطے تک رسائی کا بندوبست کرنے کے لیے آپ تمام شرائط پوری کر چکے ہیں۔ اپنی سروس کی بحالی کے لیے ممکن ہے آپ کو اس نوٹس پر درج کردہ رقم سے زیادہ کی ادائیگی کرنی پڑے۔

غربت کی وفاقی رہنما ہدایات (Federal Poverty Guidelines, FPG) 2021		
گھر کا سائز	اگر آپ کی آمدنی FPG کا 150% یا اس سے کم ہے یا اگر آپ کی مجموعی مہمانہ آمدنی:	اگر آپ کی آمدنی FPG کے 151-250% درمیان ہے یا اگر یہ:
1	\$1,610 یا کم ہے	\$2,683 - \$1,611
2	\$2,178 یا کم ہے	\$3,629 - \$2,179
3	\$2,745 یا کم ہے	\$4,575 - \$2,746
4	\$3,313 یا کم ہے	\$5,521 - \$3,314
ہر اضافی فرد کے لیے، شامل کریں	\$568	\$946 - \$569

طبی ایمرجنسی نوٹس

ہمیں بتائیں اگر آپ کے گھر میں رہائش پذیر کوئی شخص اگر شدید بیمار ہے یا اسے کوئی طبی صورت حال درپیش ہے جس میں خدمات کی معطلی کی وجہ سے اضافہ ہو سکتا ہے۔ ان بیماریوں کے دوران ہم آپ کی گیس سروس 24 گھنٹوں میں بحال کر دیں گے بشرطیکہ آپ:

1. کسی لائسنس یافتہ معالج، معاون معالج یا نرس پریکٹیشنر تحریری طور پر تصدیق کروائیں کہ ایسی بیماری موجود ہے اور آپ کی سروس بحال نہ ہونے کی صورت میں اس میں شدت پیدا ہو سکتی ہے؛ اور
2. 215-235-1777 پر ہمیں کال کریں اور سروس کے لیے اپنے بلوں کی ادائیگی کا بندوبست کریں۔ میڈیکل سرٹیفیکیشن کے تحت محفوظ ہونے کے دوران ادائیگی کی کسی بھی شرائط کا تعین کرنے کے لیے آپ کو گھر کی آمدنی اور رہائشی معلومات فراہم کرنا ضروری ہے۔
3. اپنے لائسنس یافتہ معالج، معاون معالج کے معاون یا نرس پریکٹیشنر سے 3 دن کے اندر PGW کو خط بھجوائیں تاکہ طبی حالت کی تصدیق ہو سکے

جاننے کی اہم باتیں

اگر آپ کے سوالات ہیں یا مزید معلومات چاہتے ہیں، تو براہ کرم ہم سے 215-235-1777 پر رابطہ کریں یا ہمیں اس پتے پر لکھیں
P.O. Box 3500, Philadelphia, PA 19122.
اگر آپ مطمئن نہ ہوں، تو پبلک یوٹیلٹی کمیشن (Public Utility Commission, PUC) میں شکایت درج کرا سکتے ہیں۔ PUC آپ کے مسئلے میں آپ کی مدد کرنے کی کوشش کرے گا۔ ان سے رابطے کے لیے (800) 692-7380 کال کریں یا اس پتے پر خط لکھیں: Pennsylvania Public Utility Commission, Box 3265, Harrisburg, PA 17105-3265.

موسم سرما میں گیس بند کرنے کی شرائط (1 دسمبر - 31 مارچ)

- ہم آپ کی سروس کو آپ کے ذریعہ سروس کی بحالی کے تمام تقاضے پورے کیے جانے کے 24 گھنٹوں کے اندر بحال کر دیں گے۔ سڑک کی کھدائی کی ضرورت ہونے پر، اس میں 7 دن تک لگ سکتے ہیں۔

- اگر آپ کے پاس عدالت کا پروٹیکشن فرام ایبوز (بندلوکی سے تحفظ) آرڈر ہے تو، آپ کے لیے اضافی حفاظت دستیاب ہے۔ ہمیں فوراً 215-235-1777 پر کال کریں۔ آپ کو ہمیں آرڈر کی کاپی فراہم کرنی ہوگی۔ آپ ادائیگی کے معاہدے یا خصوصی امدادی پروگرامز کے اہل ہو سکتے ہیں۔ ہمیں گھریلو آمدنی اور رہائشی معلومات فراہم کرنے کے لیے ابھی-215-235-1777 پر کال کریں۔ آپ کی آمدنی کی دستاویزات کی ضرورت پڑ سکتی ہے، مثلاً تنخواہ کی رسیدیں یا ٹیکس کی دستاویزات۔
- اگر آپ کا مالک مکان آپ کا یوٹیلٹی بل ادا کرتا ہے تو آپ کو دیگر قانونی تحفظات حاصل ہیں۔ براہ کرم ہمیں 215-235-1777 پر کال کریں۔
- اگر آپ کو انگریزی سمجھنے یا بولنے میں دقت پیش آتی ہے تو مفت ترجمانی کے لیے براہ کرم ہمیں 215-235-1777 پر کال کریں۔
- اس احاطے کے تمام بالغ رہائشی جن کے نام رہن، ڈیڈ یا لیز پر ہیں صارف تصور کیے جائیں گے سروس کی بحالی کے لیے اور بل کی ادائیگی کے لیے ذمہ دار ہیں۔
- اس احاطے میں رہائش پذیر کوئی بھی بالغ رہائشی سروس کی بحالی کے لیے بل کی کلی یا جزوی رقم ادا کر سکتا ہے۔

SE HA DESCONECTADO SU SERVICIO DE GAS

NO SOTROS DESCONECTAMOS SU SERVICIO DE GAS

DEBIDO A:

- Usted no pagó su factura atrasada.
- Usted no pagó su depósito de seguridad.
- Usted no nos ha dado acceso a su medidor.
- Usted no ha cumplido con los requisitos y/o no ha completado la solicitud de proceso para el servicio.
- Robo del servicio o alteración de equipo del servicio público.
- Pago rechazado.
- Fraude/Representación falsa de un hecho material.

PARA QUE SE LE VUELVA A CONECTAR EL SERVICIO USTED DEBE HACER TODO LO SIGUIENTE:

Hacer un acuerdo de pago de su factura atrasada de \$ Pagó un cargo por reconexión de \$123.23 (Mas \$372.00 si excavamos la calle para desconectar el gas).

Pagar un Depósito (si se requiere) de

Otro:

- Se debe comunicar con nosotros después de haber hecho el pago para asegurarse de que se haya cumplido con todas las condiciones para la reconexión del servicio y coordinar el acceso a sus instalaciones. Es posible que se le requiera que pague más que el importe de este aviso para reconectar su servicio.

1. Alguien en el grupo familiar tiene 12 años de edad o es menor o tiene 65 años o es mayor; o
2. Usted ha pagado por lo menos la mitad de sus dos últimas facturas mensuales de gas; o
3. Si durante los dos últimos meses usted ha pagado por lo menos el 15% de sus ingresos para las facturas de gas.

Directrices Federales de Pobreza 2021			
Tamaño del grupo familiar incluyendo niños:	Sus ingresos mensuales son el 150% de la FPG o inferiores si son de:	Sus ingresos mensuales están entre el 151-250% de la FPG si son de:	
1	\$1,610 o menos	\$1,611	- \$2,683
2	\$2,178 o menos	\$2,179	- \$3,629
3	\$2,745 o menos	\$2,746	- \$4,575
4	\$3,313 o menos	\$3,314	- \$5,521
Cada persona adicional agrega	\$568	\$569	- \$946

- Si tiene una orden de Protección Contra Abuso (Protection From Abuse) de un tribunal, hay algunas protecciones adicionales disponibles para usted. **Llámenos inmediatamente al 215-235-1777.** (Se le pedirá que nos proporcione una copia de la orden.)
- Es posible que pueda ser elegible para un acuerdo de pago o programas de ayuda especiales adicionales. Llame al 215-235-1777 inmediatamente para proporcionarnos los ingresos de su grupo familiar y la información de los ocupantes. Es posible que se requiera documentación de sus ingresos, como recibos de pago o documentos de impuestos.
- **Si la persona que le alquila la vivienda paga su factura de servicios usted tiene otras protecciones legales.** Llámenos al 215-235-1777.
- Si tiene problemas para entender o hablar el inglés, llámenos al 215-235-1777 para conseguir una interpretación gratis.
- Todos los ocupantes adultos de las instalaciones cuyos nombres figuren en la hipoteca, el título o el alquiler se consideran el cliente y son responsables del pago para que se reconecte el servicio.
- CUALQUIER adulto ocupante que haya vivido en la residencia tendrá que pagar todo o parte de esta cuenta para que le restauren el servicio.

AVISO SOBRE EMERGENCIAS MEDICAS

AVISENOS SI ALGUIEN QUE VIVE EN SU CASA ESTÁ GRAVEMENTE ENFERMO O TIENE UN PROBLEMA MEDICO. NO LE DESCONECTAREMOS

EL SERVICIO durante dicha enfermedad si usted:

1. Le pide a su médico, asistente de médico o enfermera con licencia para ejercer que certifique por teléfono o por escrito la existencia de la enfermedad y que podría agravarse si le cortan el servicio y
2. Hace arreglos para pagar sus cuentas actuales. Debe proporcionarnos información de los ingresos de su familia y sus ocupaciones para que determinemos los términos de su pago mientras tenga la protección de la certificación médica.
3. Se comunica con nosotros al 215-235-1777.
4. SU MÉDICO, ASISTENTE DE MÉDICO O ENFERMERA CON LICENCIA PARA EJERCER DEBERÁ ENVIAR UNA CARTA A PGW EN UN PLAZO DE 3 DÍAS PARA VERIFICAR SU ENFERMEDAD O PROBLEMA MÉDICO.

COSAS IMPORTANTES QUE DEBE SABER

Si tiene preguntas o necesita más información, llámenos al 215-235-1777. Después de hablar con nosotros, si no está satisfecho, puede presentar una queja con la Comisión de Servicios Públicos (Public Utility Commission, PUC). La PUC tratará de ayudarlo con su problema. Para comunicarse con ellos llame al (800) 692-7380 o escriba a: Pennsylvania Public Utility Commission, Box 3265, Harrisburg, PA 17105-3265.

DISPOSICIONES PARA LA DESCONECCIÓN EN INVIERNO (1 de diciembre al 31 de marzo)

- **Nosotros reconectaremos su servicio dentro de 24 horas** después que usted haya cumplido con todos los requisitos para que se le reconecte el servicio. Donde se requiera excavar la calle, puede demorar hasta 7 días.
- **Si tiene un bajos ingresos, hay reglas especiales sobre si podemos o no desconectar su gas durante el invierno.** Sume los ingresos mensuales del grupo familiar y mire la tabla para determinar cuál es su grupo.
- **Si sus ingresos son iguales al 150% de las Directrices de Federales de Pobreza o menores, primero tenemos que pedir autorización a la PUC para desconectar su servicio.** Si no recibió el aviso de que obtuvimos autorización de la PUC, llámenos inmediatamente.
- **Si sus ingresos son mayores del 150% pero no exceden el 250% de las Directrices Federales de Pobreza, no le desconectaremos el servicio si:**